

QUICK START GUIDE
GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE
SCHNELLSTARTANLEITUNG
GUIDA INTRODUTTIVA
GUÍA BREVE DE INICIO
КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО

CORSAIR COOLING HYDRO SERIES

NOTE: In most cases it is necessary to remove the motherboard from the case before installing a new CPU cooler.

REMARQUE : dans la plupart des cas, il est nécessaire de retirer la carte mère du boîtier avant d'installer un refroidisseur d'unité centrale.

HINWEIS: In den meisten Fällen muss das Motherboard aus dem Gehäuse genommen werden, bevor ein neuer CPU-Lüfter installiert werden kann.

NOTA: nella maggior parte dei casi è necessario rimuovere la scheda madre dalla struttura esterna prima di installare un nuovo dissipatore per la CPU.

NOTA: en la mayoría de los casos es necesario extraer la placa madre de la carcasa antes de instalar un nuevo ventilador de la

ПРИМЕЧАНИЕ: В большинстве случаев это необходимо сделать при удалении системной платы из упаковки перед установкой нового охлаждающего вентилятора ЦП.

HIGH-PERFORMANCE CPU COOLER

cool, quiet, easy to install™



CORSAIR®

46221 Landing Parkway
Fremont, CA 94538 USA

www.corsair.com

USA and Canada • Tel: 1 800 205 7657
International • Tel: +1 510 657 8747 • Fax: +1 510 657 8748

Document Number: 49-00046-03A
© 2009 Corsair Memory, Inc. All Rights Reserved. The Corsair logo is a registered trademark, and Corsair Cooling, Hydro Series and H50 are trademarks of Corsair in the United States and/or other countries. All other names and products are trademarks and property of their respective owners. Printed in China.



Thank you for purchasing the Corsair Cooling Hydro Series H50 High-Performance CPU Cooler.

This Quick Start Guide will help you install the H50.

Please visit: www.corsair.com/products/cooling to download a detailed user guide or to obtain technical support.

Merci d'avoir acheté le refroidisseur de processeur hautes performances Corsair Cooling Hydro Series H50.

Ce guide de démarrage rapide vous aidera à installer le H50.

Rendez-vous sur www.corsair.com/products/cooling pour télécharger un guide d'utilisation complet ou pour obtenir de l'assistance technique.

Vielen Dank, dass Sie sich für den Corsair Cooling Hydro Series H50 High-Performance CPU Cooler entschieden haben.

Diese Schnellstartanleitung führt Sie durch die Installation des H50.

Auf www.corsair.com können Sie ein umfassendes Benutzerhandbuch herunterladen und technischen Support erhalten.

Grazie per aver acquistato il dissipatore di calore ad alte prestazioni per CPU Corsair Cooling Hydro Series H50.

Questa guida introduttiva illustrerà l'installazione di H50.

Visitare www.corsair.com per scaricare la guida utente completa o per ottenere supporto tecnico.

Gracias por adquirir el refrigerador de CPU de alto rendimiento Corsair Cooling Hydro Series H50.

Esta guía breve de inicio le ayudará a instalar el producto.

Si desea descargar una Guía del usuario detallada o solicitar asistencia técnica, visite www.corsair.com/products/cooling

Благодарим за приобретение высокопроизводительной системы охлаждения процессора Corsair Cooling Hydro серии H50.

Здесь приводится краткая информация об установке системы охлаждения H50.

Загрузить подробное руководство пользователя и получить техническую поддержку можно на веб-сайте www.corsair.com

This User Agreement (the "Agreement") is a legal agreement between you ("You"), and Corsair Memory. You are agreeing to be bound by the terms of this agreement, as defined below, by using the Corsair H50 High Performance CPU Cooler ("Product"). If you have any questions or concerns about the terms of this agreement, please contact us at <http://www.corsair.com/company/contacts.aspx>. If, prior to using the Product, you decide you are unwilling to agree to the terms of this agreement, promptly return the Product and the accompanying items (including written materials and binders or other containers) to Corsair Memory or the Corsair Memory authorized distributor from whom you obtained the Product and accompanying items. If you have already paid for the Product, provide us with your proof of purchase and we will refund the fees you have paid for these items to you.

Limited Warranty and Limitation of Liability

The Product is guaranteed for twelve (12) months from the date of delivery to the end-user against defects in materials or workmanship. During this period, the Product will be repaired or have parts replaced, at our discretion, provided that: (I) the Product is returned to the agent from whom it was purchased with shipping prepaid; (II) the Product has been purchased by the end-user and not used for hire purposes; (III) the Product has not been misused, handled carelessly, or other than in accordance with any instructions provided with respect to its use; (IV) the Product has not been damaged due to acts of nature, such as lightning, fire, flood, or earthquake; (V) the warranty stickers have not been removed or tampered with.

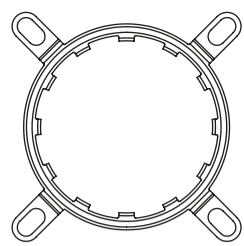
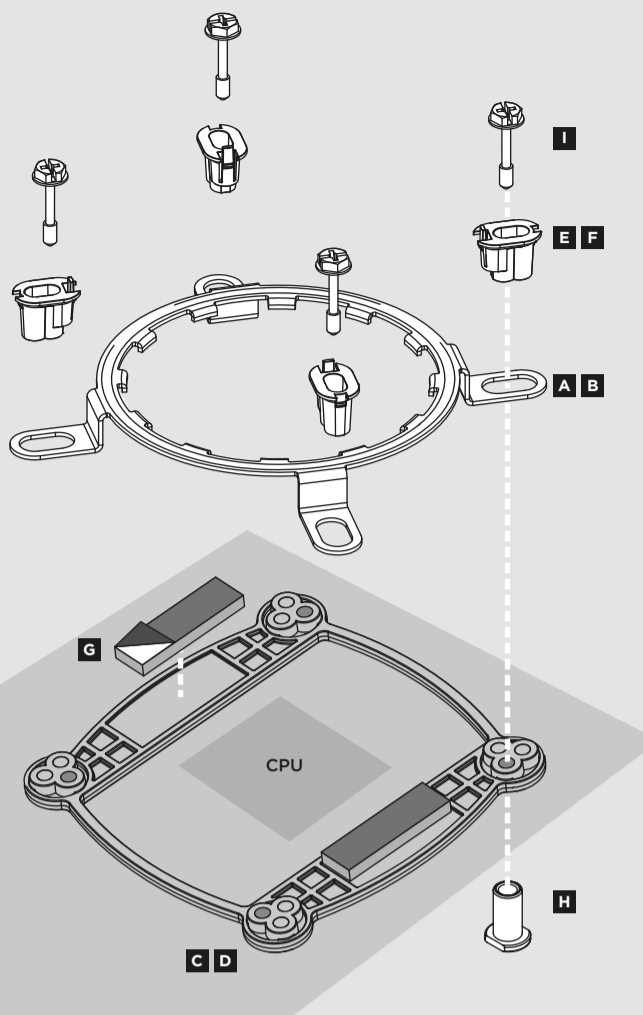
Corsair Memory's warranty on the Product is to the first end user or consumer only, in accordance with the Corsair Memory's Limited Warranty. All warranties express or implied, including without limitation the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose, shall be limited to the duration of the guarantee above. The repair, replacement, or refund as provided under this express limited warranty is the exclusive remedy of the consumer, and is provided in lieu of all other warranties, express or implied. In no event shall Corsair Memory be liable, whether in contract or tort (including negligence) for damages in excess of the purchase price of the product, or accessory, or for any indirect, incidental, special or consequential damages of any kind, or loss of revenue or profits, loss of business, loss of information or data, software or applications or other financial loss arising out of or in connection with the ability or inability to use the products or accessories to the full extent these damages may be disclaimed by law.

Corsair Memory's total liability, whether for breach of contract, warranty, tort (including negligence), indemnification or otherwise, is limited to the price of the Product sold under these terms with respect to which losses or damages are claimed. In no event will Corsair Memory be liable for any loss of use, loss of time, inconvenience, commercial loss, lost profits or savings or other indirect, incidental, special or consequential damages to the full extent that may be disclaimed by law. The limitations, exclusions and disclaimers in these terms shall survive a fundamental breach or breach or the failure of the essential purpose of these terms or of any remedy contained herein. No action will be brought for any breach of these terms more than one year after the accrual of such cause of action. For the purpose of this paragraph, "Corsair Memory" includes its affiliates and its and their respective directors, officers, employees and agents, each of whom shall be considered as a trust beneficiary.

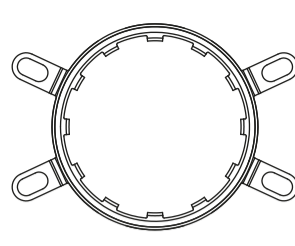
EN: Warranty available in other languages at www.corsair.com/H50warranty
FR: Garantie disponible dans d'autres langues à l'adresse www.corsair.com/H50warranty
ES: La garantía está disponible en otros idiomas en la dirección www.corsair.com/H50warranty
DE: Übersetzungen der Garantie in andere Sprachen finden Sie unter www.corsair.com/H50warranty
IT: Garanzia disponibile in altre lingue su www.corsair.com/H50warranty
PY: Текст гарантии на других языках доступен по адресу: www.corsair.com/H50warranty

Included Hardware

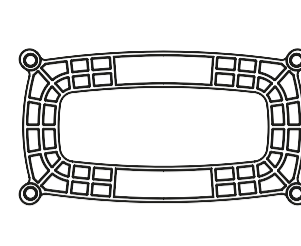
Matériel inclus • Mitgelieferte Montageeile • Hardware incluso
Hardware incluido • Включено следующее оборудование



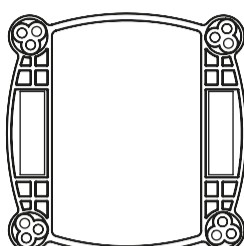
A
INTEL 775/1156/1366



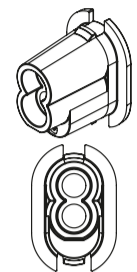
B
AMD AM2/AM3



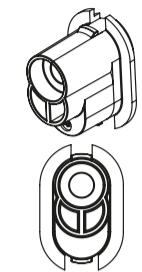
C
AMD AM2/AM3



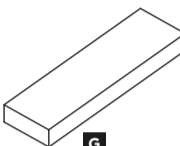
D
INTEL 775/1156/1366



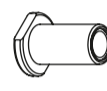
E
x4 • INTEL 1156/1366



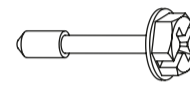
F
x4 • INTEL 775
AMD AM2/AM3



G
x2



H
x4



I
x4

1

EN Once you've chosen the correct backplate, mounting insert, and retention ring for your processor, please see the appropriate assembly guide. (Included separately in the H50 box)

FR Une fois que vous avez choisi la plaque arrière, la pièce de retenue correspondant au processeur, veuillez consulter le guide d'assemblage approprié. (Inclus séparément dans la boîte H50)

DE Wählen Sie Rückplatte, Montageeinsätze und Sicherungsring passend für Ihren Prozessor aus, und konsultieren Sie die dazugehörigen Montageanleitung (separat der H50 Verpackung beigelegt).

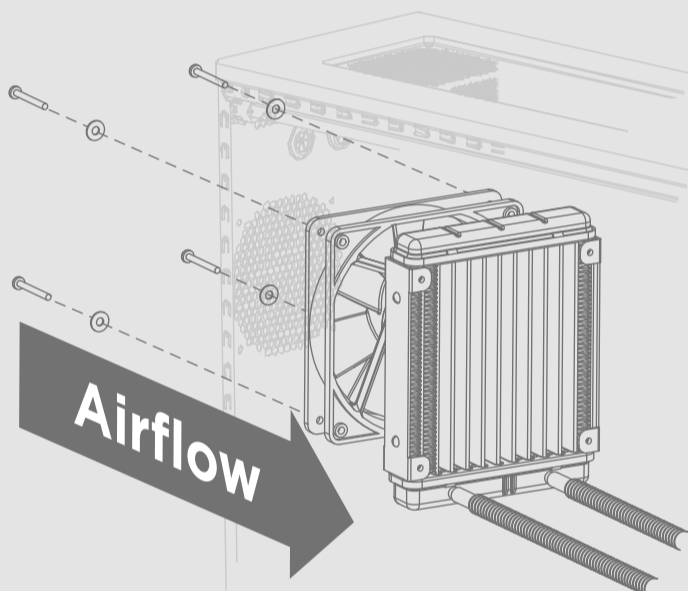
IT Una volta scelta la piastra posteriore, l'inserto di montaggio e l'anello di ritenzione corretti per il processore in uso, fare riferimento alla guida di assemblaggio appropriata. (Inclusa separatamente nella scatola dell'unità H50)

ES Una vez que haya elegido la placa posterior, el inserto de montaje y el anillo de retención correctos para su procesador, consulte el manual de montaje correspondiente. (Se incluye por separado en la caja H50).

PY Как только Вы выберете соответствующие опорную подкладку, монтажную прокладку и крепежное кольцо для Вашего процессора, см. соответствующее руководство по сборке. (Содержится отдельно в упаковке H50.)

2 Install the radiator

Installez le radiateur • Installieren Sie den Kühler
Installare il radiatore • Instale el radiador • Установите радиатор

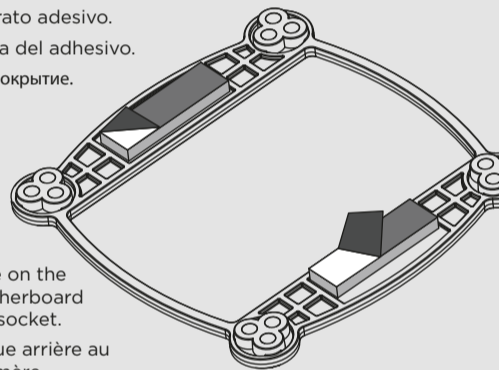


- EN** Install fan as an intake for best performance.
- FR** Installez le ventilateur en entrée pour optimiser les performances.
- DE** Installieren Sie den Ventilator am Eingang, um eine optimale Leistung zu erzielen.
- IT** Per prestazioni ottimali, installare la ventola come aspiratore.
- ES** Para obtener el mayor rendimiento, instale el ventilador como entrada.
- PY** Установите вентилятор в качестве всасывающего устройства, что позволит повысить производительность системы.

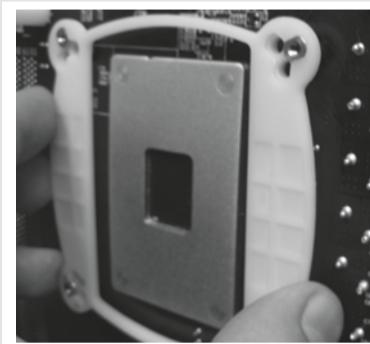
3 Install the backplate

Installez la plaque arrière • Installieren Sie die Rückwand
Installare la piastra posteriore • Instale la placa de soporte
Установите соединительную плату

- EN** Remove adhesive backing.
- FR** Retirez la protection adhésive.
- DE** Ziehen Sie den Schutzfilm von der Klebefläche ab.
- IT** Rimuovere lo strato adesivo.
- ES** Retire la cubierta del adhesivo.
- PY** Удалите клейкое покрытие.

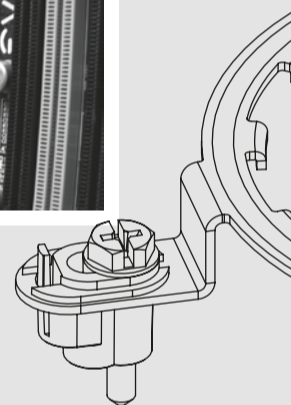
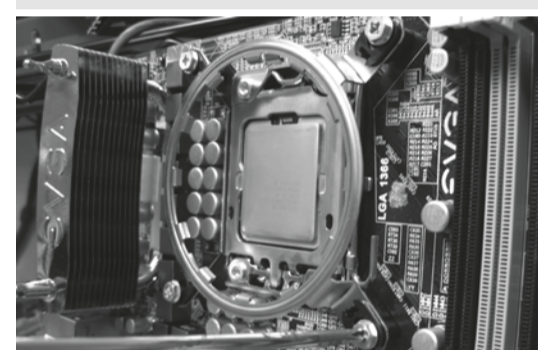


- EN** Install backplate on the back of the motherboard behind the CPU socket.
- FR** Installez la plaque arrière au dos de la carte mère, derrière la fiche du processeur.
- DE** Installieren Sie die Rückwand an der Rückseite der Hauptplatine, hinter dem Prozessorsocket.
- IT** Installare la piastra posteriore sul retro della scheda madre dietro al socket della CPU
- ES** Instale la placa de soporte en la parte trasera de la placa base, detrás de la ranura de la CPU.
- PY** Установите соединительную плату на задней стороне материнской платы, за гнездом ЦП



4 Install the retention ring

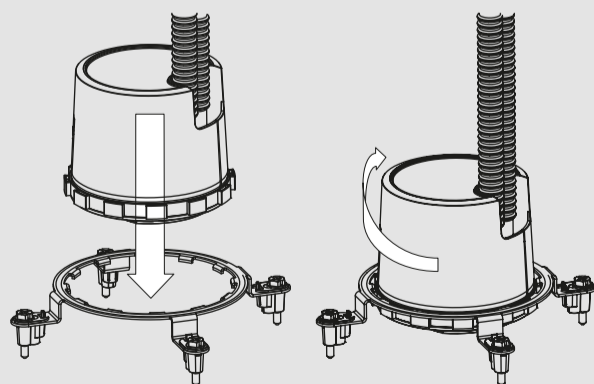
Installez l'anneau de retenue • Installieren Sie den Halteringsring
Installare l'anello di sicurezza • Instale la anilla de sujeción
Установите крепежное кольцо



- EN** Tighten screws 1/2 to 3/4 turn only (do not fully tighten). Reinstall motherboard in chassis.
- FR** Serrez les vis à moitié ou aux trois-quarts seulement (ne serrez pas complètement). Replacez la carte mère dans le boîtier.
- DE** Ziehen Sie die Schrauben um eine 1/2- bis 3/4-Drehung an (ziehen Sie die Schrauben nicht fest). Installieren Sie die Hauptplatine wieder im Gehäuse.
- IT** Avvitare le viti di 1/2 o 3/4 di giro solamente (non avvitare completamente). Reinstallare la scheda madre nello chassis.
- ES** Apriete los tornillos únicamente entre 1/2 y 3/4 giro (no los apriete totalmente). Vuelva a instalar la placa base en el armazón.
- PY** Заверните винты на 1/2-3/4 оборота (не затягивайте их полностью). Установите материнскую плату в корпус.

5 Install the cold plate/pump unit

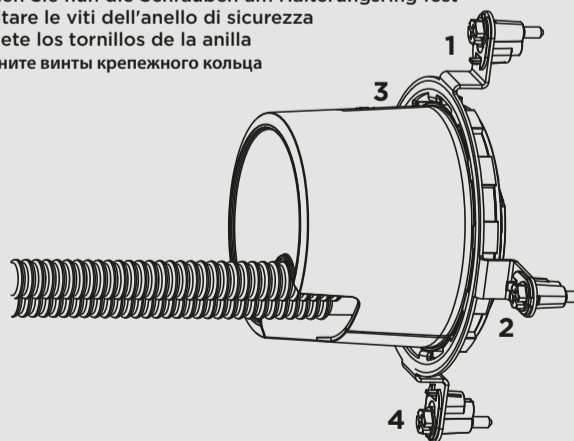
Installez la plaque froide et la pompe
Installieren Sie die Kühlfläche/pumpe
Installare la piastra di raffreddamento/unità di pompaggio
Instale la unidad de bomba/placa fría
Установите охлаждающую плату/насос



- EN** Remove the plastic shell carefully and insert cold plate into retention ring, turning clockwise to secure.
- FR** Retirez soigneusement l'enveloppe en plastique et insérez la plaque froide dans l'anneau de retenue, en tournant dans le sens horaire pour la maintenir en place.
- DE** Nehmen Sie die Plastikabdeckung vorsichtig ab und stecken Sie die Kühlfläche in den Halteringsring. Arretieren Sie sie durch Drehen im Uhrzeigersinn.
- IT** Rimuovere con cura l'involucro in plastica e inserire la piastra di raffreddamento all'interno dell'anello di sicurezza, ruotando in senso orario per bloccare.
- ES** Extraiga la carcasa de plástico con cuidado e introduzca la placa fría en la anilla de sujeción; a continuación, gire en el sentido de las agujas del reloj para fijarla.
- PY** Осторожно снимите пластиковую упаковку и вставьте охлаждающую плату в крепежное кольцо, поворачивая по часовой стрелке.

6 Tighten screws on retention ring

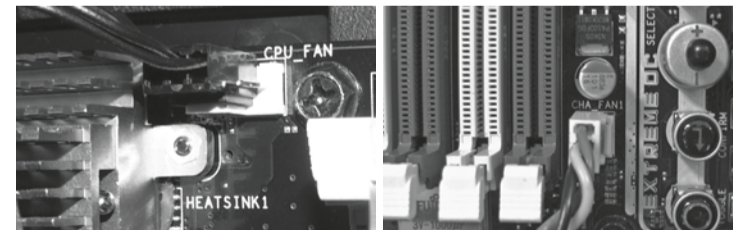
Serrez les vis sur l'anneau de retenue
Ziehen Sie nun die Schrauben am Halteringsring fest
Avvitare le viti dell'anello di sicurezza
Apriete los tornillos de la anilla
Затяните винты крепежного кольца



- EN** Turn each screw 2 to 3 times, in the order shown, repeating until each screw is fully tightened. Do not overtighten.
- FR** Tournez chaque vis 2 ou 3 fois, dans l'ordre indiqué, en répétant la procédure jusqu'au serrage complet de toutes les vis. Ne serrez pas excessivement.
- DE** Gehen Sie dazu in der abgebildeten Reihenfolge vor. Ziehen Sie jede Schraube um zwei bis drei Drehungen fest und fahren Sie dann mit der nächsten Schraube fort. Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis alle Schrauben fest angezogen sind. Ziehen Sie die Schrauben nicht zu fest an.
- IT** Avvitare ogni vite 2 o 3 volte, nell'ordine mostrato, ripetendo l'operazione fino a quando tutte le viti sono completamente avvitate. Non avvitare eccessivamente.
- ES** Gire cada tornillo 2 ó 3 veces, en el orden mostrado, y repita el procedimiento hasta que todos estén completamente apretados. No los apriete demasiado.
- PY** Затяните винты, заворачивая их на 2-3 оборота в указанном порядке. Не допускайте чрезмерного затягивания.

7 Connect power to fan and pump

Reliez le ventilateur et la pompe à l'alimentation
Schließen Sie den Ventilator und die Pumpe an
Collegare ventola e pompa all'alimentazione
Conecte la alimentación eléctrica del ventilador y de la bomba
Подсоедините провода питания к вентилятору и насосу



- EN** Connect fan power connector to any available 3-pin fan header on motherboard.
 - FR** Branchez le fil d'alimentation du ventilateur à la fiche CPU_FAN de la carte mère.
 - DE** Verbinden Sie den Stecker des Ventilators unter CPU_FAN mit der Hauptplatine.
 - IT** Collegare il connettore di alimentazione della ventola all'header CPU_FAN sulla scheda madre.
 - ES** Enchufe el conector de alimentación del ventilador en el cabezal CPU_FAN de la placa base.
 - PY** Подключите разъем питания вентилятора к разъему CPU_FAN на материнской плате.
- Connect pump power connector to any available 3-pin fan header on motherboard.
 - Branchez le fil d'alimentation de la pompe à une fiche à trois broches libre sur la carte mère.
 - Verbinden Sie den Stecker der Pumpe über einen beliebigen freien dreipoligen Ventilatoranschluss mit der Hauptplatine.
 - Collegare il connettore di alimentazione della pompa a qualsiasi header per ventola a 3 pin disponibile sulla scheda madre.
 - Enchufe el conector de alimentación de la bomba en uno de los cabezales del ventilador de 3 pines de la placa base.
 - Подключите разъем питания насоса к любому из доступных 3-контактных разъемов питания вентилятора на материнской плате.